



UNIVERSITY of
PRINCE EDWARD ISLAND

550 University Avenue
Charlottetown
Prince Edward Island
Canada C1A 4P3

Le 16 mai, 2005

Henri-Fred Poirier
Capitaine, Bel Espoir
Îles-de-la-Madeleine, Québec

Cher Henri-Fred,

Nous tenons à te remercier sincèrement de l'accueil que ton équipage et toi nous avez réservé durant notre séjour à bord du Bel Espoir, le 1^{er} avril dernier. La coopération de tous les chasseurs nous a permis de faire des observations très utiles qui ont ajouté d'une manière significative à notre compréhension de l'industrie de la chasse au loup-marin. Selon nous, une telle coopération et un dialogue franc et honnête sont essentiels pour continuer à améliorer les techniques de chasse et ainsi promouvoir l'image professionnelle des chasseurs.

Nous incluons le rapport sur nos observations que nous avons soumis à Roger Simon, de Pêches et Océans Canada. Nous nous excusons à l'avance de tous les termes techniques et scientifiques qu'il contient. Cependant, il est important que nos commentaires soient aussi précis que possible, puisque de tels rapports tendent à être examinés de très près par différents groupes. Nos conclusions principales émanant de ce rapport sont pourtant bien simples. En particulier, il nous semble que la palpation du crâne des phoques tués avec l'hakapik est une manière facile, rapide et efficace de s'assurer de la mort de l'animal.

Encore une fois, nous te remercions beaucoup de ta coopération. Nous apprécierions beaucoup si tu pouvais aussi transmettre nos remerciements aux membres de ton équipage. Ce fut un grand plaisir pour nous de les rencontrer et de pouvoir converser avec eux.

Nos sincères salutations,

Pierre-Yves Daoust, DVM, Ph.D.
Professor of Anatomic Pathology and
Wildlife Pathology

Charles Caraguel, DVM
Master of Science Program

Atlantic Canada's
College of Veterinary Medicine



Department of
Pathology & Microbiology
Atlantic Veterinary College
Tel: (902) 566-0541
Fax: (902) 566-0851
www.upei.ca/ave